

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farmhouses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
22. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
23. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
24. Never operate this appliance with charcoal or other fuels.
25. Do not use metal sponges or detergents for cleaning.
26. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.



27. Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

LIST OF COMPONENTS



1. Grill plate
2. Raclette pans
3. On/off switch with indicator light
4. Power cord and plug
5. Wooden spatulas
6. Connection socket

BEFORE USE

1. Make sure that there is enough ventilation around the appliance.
2. Place the appliance in the middle of the table on a stable, flat, heat- and splash-resistant surface.
3. Operate the appliance before first use for approximately 10 minutes in order to burn off production residues. The appliance may emit some smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop soon.
4. This appliance can be used separately or connected with the same appliance by inserting its plug into the connection socket. When the same appliances are used in series, do not connect more than 4 devices in total. When used in series, do not load other appliances to the socket.

Outlet Max load: 1350W, Max 6A.

Note: If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations. **Important!** Only the first device (connecting to the power outlet) can be used with an extension cord when the same appliances are used in series.

GRILL LIKE A REAL CHEF

Preparing your meat in advance (take it out of the refrigerator, let it reach room temperature before you put it on the grill-plate) gives your meat a more even cooked result. It also prevents the grill-plate from deforming if the meat and other ingredients are too cold.

GRILL

1. Cut the meat into small pieces. You can thus reduce the cooking time.
2. Plug in the appliance. Press the on/off switch to position "I". The indicator light illuminates and the appliance heats up. Note: always remember to add some oil or butter to the grill plate and raclette pans before use.

3. Pre-heat the appliance for approx. 5-7 minutes. The appliance now is ready and you can start cooking.
4. Fill the raclette pans according to your taste only with cheese or other foods/trimmings and place them in the appliance. Remove the pans as soon as the cheese has melted or the other food is done according to your liking. Do not prepare meat or fish in the raclette pans; meat and fish can be prepared on the grill plate.
5. After use, press the on/off switch to position "O" and then unplug the appliance.

Important!

- Do not place aluminum foil or other objects under the heating element.
- Do not place frozen food on the grill. Food must be thawed first.
- Do not place any vinegar, mustard, kimchi and other sour food on the grill.
- Do not place food on the grill for more than 30 minutes after cooking.

Note:

- Cracks in the grill plate are small and normal. This does not affect the function.
- It is normal for the color of the grill plate to dim over time.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance and allow cooling before moving and/or cleaning. It is recommended to clean the appliance after each use.
2. Do not immerse the appliance in water. Clean the heating unit with a soft damp cloth only. Remove debris from the heating elements with a soft brush.
3. The plate and the pans can be washed in water. If stains still appear, it is recommended to use soapy water. Wooden spatulas can be cleaned in water; dry completely after cleaning.
Note: the plate and the pans are dishwasher safe.
4. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the appliance.
5. After cleaning, dry the parts thoroughly and put them back in place.

TECHNICAL DATA

Rated Voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power: 450W for grill, Max 6A~ for socket-outlet.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
21. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
23. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.

24. Betreiben Sie dieses Gerät niemals mit Holzkohle oder anderen Brennstoffen.
25. Verwenden Sie zur Reinigung keine Metallschwämme oder Reinigungsmittel.
26. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.



27. **Vorsicht – heiße Oberfläche.**
WARNHINWEIS!! Berühren Sie das Gehäuse nicht während des Betriebs, es wird sehr heiß. Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur der zugänglichen Oberflächen sehr hoch werden.

LISTE DER TEILE



1. Grillplatte
2. Raclette-Pfännchen
3. Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte
4. Netzkabel mit Stecker
5. Holzspatel
6. Anschlussbuchse

VOR DEN GEBRAUCH

1. Darauf achten, dass der Bereich um das Gerät herum ausreichend belüftet ist.
2. Das Gerät in die Mitte des Tisches auf eine feste, ebene, hitze- und spritzfeste Oberfläche stellen.
3. Vor dem ersten Gebrauch das Gerät etwa 10 Minuten lang einschalten, damit sich durch die Hitze die Produktionsrückstände verflüchtigen. Nach dem ersten Einschalten steigt vom Gerät etwas Rauch auf und ein markanter Geruch macht sich bemerkbar. Das ist normal und geht schnell vorbei.
4. Dieses Gerät kann separat verwendet oder durch Einstecken des Steckers in die Anschlussbuchse mit einem baugleichen Gerät verbunden werden. Wenn baugleiche Geräte in Reihenschaltung verwendet werden, verbinden Sie maximal 4 Geräte miteinander. Bei Reihenschaltung dürfen keine weiteren Geräte an die Steckdose angeschlossen werden.

Max. Last der Steckdose: 1350 W, Max. 6 A.

Hinweis: Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden. **Wichtig!** Nur das erste Gerät (an die Steckdose angeschlossen) kann mit einem Verlängerungskabel verwendet werden, wenn baugleiche Geräte in Reihenschaltung verwendet werden.

GRILLEN WIE EIN GRILLMEISTER

Wenn Sie Ihr Fleisch vorbereiten (aus dem Kühlschrank nehmen; warten bis es Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie auf die Grillplatte legen), erhalten Sie ein gleichmäßigeres Grillergebnis. Außerdem verhindern Sie auf diese Weise, dass sich die Grillplatte verformt, wenn das Fleisch und andere Zutaten zu kalt sind.

GRILL

1. Schneiden Sie das Fleisch in kleine Stücke, damit verkürzen Sie die Zubereitungszeit.
2. Schließen Sie das Gerät an. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „I“. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät heizt sich auf. Hinweis: Denken Sie immer daran, vor dem Gebrauch etwas Öl oder Butter auf die Grillplatte und in die Raclette-Pfännchen zu geben.
3. Heizen Sie das Gerät ca. 5-7 Minuten lang vor. Das Gerät ist nun bereit und Sie können mit der Zubereitung der Speisen beginnen.
4. Füllen Sie die Raclette-Pfännchen je nach Geschmack nur mit Käse oder anderen Speisen/Zutaten und stellen Sie sie in das Gerät. Nehmen Sie die Pfännchen heraus, sobald der Käse geschmolzen ist oder die anderen Speisen nach Ihrem Geschmack gar sind. Bereiten Sie kein Fleisch oder Fisch in den Raclette-Pfännchen zu; Fleisch und Fisch können auf der Grillplatte zubereitet werden.
5. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter nach dem Gebrauch auf „O“ und ziehen Sie dann den Netzstecker des Geräts.

Wichtig!

- Keine Aluminiumfolie oder andere Gegenstände unter das Heizelement legen.
- Keine tiefgekühlten Lebensmittel auf den Grill legen. Die Lebensmittel müssen vorher aufgetaut werden.
- Weder Essig, Senf, Kimchi oder andere saure Lebensmittel auf den Grill geben.
- Lebensmittel nach dem Garen maximal 30 Minuten auf dem Grill lassen.

Hinweis:

- Risse in der Grillplatte sind klein und normal. Sie beeinträchtigen nicht die Funktionsfähigkeit.
- Es ist normal, dass die Farbe der Grillplatte im Laufe der Zeit dunkler wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der bewegen oder Reinigung abkühlen. Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
2. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Das Heizelement nur mit einem weichen und feuchten Tuch abwischen. Schmutz auf den Heizelementen mit einer weichen Bürste beseitigen.
3. Die Platte und die Pfännchen können mit Wasser abgewaschen werden. Falls Verschmutzungen sich nicht entfernen lassen, empfiehlt es sich, Seifenwasser zu benutzen. Die Holzspachtel können in Wasser abgewaschen werden. Nach dem Abwaschen gut abtrocknen.
Hinweis: Die Platte und die Pfännchen können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
4. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger oder scharfen Utensilien, um das Gerät zu reinigen.
5. Trocknen Sie die Teile nach der Reinigung gründlich ab und setzen Sie sie wieder ein.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 450W für den Grill, max. 6 A~ für die Steckdose.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und

Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.